

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
15 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號六七第卷三十三第紙聞新) Thursday 15 July 1971 (Vol. 33 No. 76 Page 1)

表目價費報

零售每份	二毛五
本埠每月	七毛五
外埠每月	八毛五
全年	八元二毛五
半年	四元二毛五
三個月	二元二毛五
零售每份	一毛五

（辛亥年閏五月廿一日）
（本報地址：溫哥華東四街一五號）
（電話：六八五八四一）
（廣告刊例：本報廣告部）

西貢外交部根據歷史提出爭論

中菲越現爭奪南沙羣島主權

（西貢十五日路透電）南越、台灣、菲律賓及美國等國，現正為南海上細小的南沙羣島主權問題，而展開爭論。
此間西貢外交部今日發表文告稱：南沙羣島自古以來，已為越南領土的一部分。南越對於該羣島，擁有完整的主權，及反對任何外方爭奪其主權。南越政府曾向國際法法庭提出訴訟，要求該羣島歸還南越。南越政府並曾向國際法法庭提出訴訟，要求該羣島歸還南越。南越政府並曾向國際法法庭提出訴訟，要求該羣島歸還南越。

美五十萬電話工人昨起作全國性罷工

（華盛頓合衆社電）全美五十萬電話工人，已於昨日開始全國性罷工。罷工行動已影響到全美各地的電話通訊。罷工行動已影響到全美各地的電話通訊。罷工行動已影響到全美各地的電話通訊。

美五十萬電話工人昨起作全國性罷工

（華盛頓合衆社電）全美五十萬電話工人，已於昨日開始全國性罷工。罷工行動已影響到全美各地的電話通訊。罷工行動已影響到全美各地的電話通訊。罷工行動已影響到全美各地的電話通訊。

美五十萬電話工人昨起作全國性罷工

（華盛頓合衆社電）全美五十萬電話工人，已於昨日開始全國性罷工。罷工行動已影響到全美各地的電話通訊。罷工行動已影響到全美各地的電話通訊。罷工行動已影響到全美各地的電話通訊。

美五十萬電話工人昨起作全國性罷工

（華盛頓合衆社電）全美五十萬電話工人，已於昨日開始全國性罷工。罷工行動已影響到全美各地的電話通訊。罷工行動已影響到全美各地的電話通訊。罷工行動已影響到全美各地的電話通訊。

駐韓美軍與鄉民打鬥

（漢城路透電）據此間南韓報章昨發表消息：駐韓美軍約二百餘人及鄉民五百餘人，昨在慶尚道南浦市發生打鬥。打鬥發生在慶尚道南浦市。打鬥發生在慶尚道南浦市。

駐韓美軍與鄉民打鬥

（漢城路透電）據此間南韓報章昨發表消息：駐韓美軍約二百餘人及鄉民五百餘人，昨在慶尚道南浦市發生打鬥。打鬥發生在慶尚道南浦市。打鬥發生在慶尚道南浦市。

駐韓美軍與鄉民打鬥

（漢城路透電）據此間南韓報章昨發表消息：駐韓美軍約二百餘人及鄉民五百餘人，昨在慶尚道南浦市發生打鬥。打鬥發生在慶尚道南浦市。打鬥發生在慶尚道南浦市。

駐韓美軍與鄉民打鬥

（漢城路透電）據此間南韓報章昨發表消息：駐韓美軍約二百餘人及鄉民五百餘人，昨在慶尚道南浦市發生打鬥。打鬥發生在慶尚道南浦市。打鬥發生在慶尚道南浦市。

駐韓美軍與鄉民打鬥

（漢城路透電）據此間南韓報章昨發表消息：駐韓美軍約二百餘人及鄉民五百餘人，昨在慶尚道南浦市發生打鬥。打鬥發生在慶尚道南浦市。打鬥發生在慶尚道南浦市。

駐韓美軍與鄉民打鬥

（漢城路透電）據此間南韓報章昨發表消息：駐韓美軍約二百餘人及鄉民五百餘人，昨在慶尚道南浦市發生打鬥。打鬥發生在慶尚道南浦市。打鬥發生在慶尚道南浦市。

北愛爾蘭游擊隊又槍斃英軍一人

（貝爾法斯特路透電）北愛爾蘭游擊隊昨日又槍斃英軍一人。游擊隊在貝爾法斯特。游擊隊在貝爾法斯特。

北愛爾蘭游擊隊又槍斃英軍一人

（貝爾法斯特路透電）北愛爾蘭游擊隊昨日又槍斃英軍一人。游擊隊在貝爾法斯特。游擊隊在貝爾法斯特。

北愛爾蘭游擊隊又槍斃英軍一人

（貝爾法斯特路透電）北愛爾蘭游擊隊昨日又槍斃英軍一人。游擊隊在貝爾法斯特。游擊隊在貝爾法斯特。

北愛爾蘭游擊隊又槍斃英軍一人

（貝爾法斯特路透電）北愛爾蘭游擊隊昨日又槍斃英軍一人。游擊隊在貝爾法斯特。游擊隊在貝爾法斯特。

北愛爾蘭游擊隊又槍斃英軍一人

（貝爾法斯特路透電）北愛爾蘭游擊隊昨日又槍斃英軍一人。游擊隊在貝爾法斯特。游擊隊在貝爾法斯特。

北愛爾蘭游擊隊又槍斃英軍一人

（貝爾法斯特路透電）北愛爾蘭游擊隊昨日又槍斃英軍一人。游擊隊在貝爾法斯特。游擊隊在貝爾法斯特。

撞相上海輪貨艘三

（多倫多路透電）三艘輪船昨日在多倫多港相撞。相撞發生在多倫多港。相撞發生在多倫多港。

撞相上海輪貨艘三

（多倫多路透電）三艘輪船昨日在多倫多港相撞。相撞發生在多倫多港。相撞發生在多倫多港。

撞相上海輪貨艘三

（多倫多路透電）三艘輪船昨日在多倫多港相撞。相撞發生在多倫多港。相撞發生在多倫多港。

撞相上海輪貨艘三

（多倫多路透電）三艘輪船昨日在多倫多港相撞。相撞發生在多倫多港。相撞發生在多倫多港。

撞相上海輪貨艘三

（多倫多路透電）三艘輪船昨日在多倫多港相撞。相撞發生在多倫多港。相撞發生在多倫多港。

撞相上海輪貨艘三

（多倫多路透電）三艘輪船昨日在多倫多港相撞。相撞發生在多倫多港。相撞發生在多倫多港。

羣飛打砲破壞民居

（雲南路透電）羣飛昨日在多倫多港發射砲彈，破壞民居。砲彈在多倫多港。砲彈在多倫多港。

羣飛打砲破壞民居

（雲南路透電）羣飛昨日在多倫多港發射砲彈，破壞民居。砲彈在多倫多港。砲彈在多倫多港。

羣飛打砲破壞民居

（雲南路透電）羣飛昨日在多倫多港發射砲彈，破壞民居。砲彈在多倫多港。砲彈在多倫多港。

羣飛打砲破壞民居

（雲南路透電）羣飛昨日在多倫多港發射砲彈，破壞民居。砲彈在多倫多港。砲彈在多倫多港。

羣飛打砲破壞民居

（雲南路透電）羣飛昨日在多倫多港發射砲彈，破壞民居。砲彈在多倫多港。砲彈在多倫多港。

羣飛打砲破壞民居

（雲南路透電）羣飛昨日在多倫多港發射砲彈，破壞民居。砲彈在多倫多港。砲彈在多倫多港。

延及煤爐爆炸火災

（雲南路透電）延及煤爐爆炸火災，造成多人受傷。火災在雲南。火災在雲南。

延及煤爐爆炸火災

（雲南路透電）延及煤爐爆炸火災，造成多人受傷。火災在雲南。火災在雲南。

延及煤爐爆炸火災

（雲南路透電）延及煤爐爆炸火災，造成多人受傷。火災在雲南。火災在雲南。

延及煤爐爆炸火災

（雲南路透電）延及煤爐爆炸火災，造成多人受傷。火災在雲南。火災在雲南。

延及煤爐爆炸火災

（雲南路透電）延及煤爐爆炸火災，造成多人受傷。火災在雲南。火災在雲南。

延及煤爐爆炸火災

（雲南路透電）延及煤爐爆炸火災，造成多人受傷。火災在雲南。火災在雲南。



國際合力取締私運毒品

消滅鴉片及非法海關貿易，是美國外交政策的一項主要目標，也是國際社會所關注的一件大事。美國為達成此項目標而與許多國家密切合作。

大部份鴉片是來自一個從土耳其至東南亞及東非的地區。鴉片幾乎完全是由落後國家，在這些國家中，農民所擁有的土地極少，勞工廉價而又充足，現代耕種方法不是絕無僅有就是剛開始使用，而大多數農民的收入是僅足糊口或接近於糊口。在許多落後國家中，政府并無力量對種植鴉片的廣大地區實行有效的控制。

每一國家都是自行決定是否種植鴉片，以滿足國內需求，但鴉片的合法輸出，則由國際公約所限制。蘇聯及土耳其三國，是獲准輸出鴉片以供全世界合法的醫藥需求的三大出產國。在蘇聯所產的鴉片片中，印度度供應六百至七百噸，蘇聯供應一百二十噸至一百八十噸，土耳其供應一百二十噸。據國際麻藥管理委員會估計，除此以外，每年有一千五百噸至一千四百噸非法鴉片出產，主要出產地為其他南亞及東南亞國家，但每年只需要

四十噸生鴉片供應美國海關市場。

雖然土耳其其共計非法種植鴉片，但大部份非法生產的鴉片在合法市場中被搜獲，然後自土耳其運至法國及其他國家加工製成海洛英。在土耳其，種植鴉片是一種傳統事業，對土耳其政府來說，管制其生產及銷售不是一件易事。但土耳其政府曾公開表示要通過嚴厲的鴉片特許及管制立法，目前土耳其國會正在討論這項立法。同時，土國政府已採取多項步驟，防止鴉片非法轉作其他用途，并且準備採取更多措施。

土耳其政府批准此種種植鴉片的省份，其數目已減少。在一九七一年，有廿一省獲准生產鴉片，目前僅七省獲准生產，到一九七一年，獲准種植的省份將減至四個。據估計，種植鴉片的田地佔七個省份的總田地百分之四至五分之一。根據農民所種植的種植及生產計劃而編就的田畝及生產統計數字，都只估計而已。但一般相信，自一九六七年以來，種植及生產總額已告減少，可能減少一半之

(下轉左欄)



原為滿足雙親要求 為未婚夫籌措聘金

△珠寶行女職員偷珠寶

警方於六月十八日在彩虹村金源樓，搜獲一名珠寶行女職員偷走的珠寶，該女職員現已被警方扣留。

據悉，該女職員名為陳某，現年廿二歲，在彩虹村金源樓珠寶行工作。警方在該珠寶行內搜獲一批珠寶，價值約一萬五千美元。陳某在警方詢問下，承認了偷竊行為。

陳某表示，她偷竊珠寶是為了滿足雙親的要求，為未婚夫籌措聘金。她稱，她的父母非常富有，但對她的未婚夫並不滿意，要求她偷竊珠寶作為聘金的一部分。

陳某目前已被警方扣留，並面臨偷竊指控。警方表示，他們將對此案進行進一步調查，以確定是否還有其他涉案人員。

失常男子大鬧中環 搗亂藥店打傷警士

一名男子於昨日（十四日）下午，在維多利亞公園附近，大鬧中環，搗亂藥店，並打傷一名警士。

據悉，該男子名為李某，現年三十歲，在維多利亞公園附近的一家藥店內，因不滿藥店員工的服務，大鬧起來。他不斷向員工投擲雜物，並與員工發生爭執。

在混亂中，李某突然轉身，向一名正在巡邏的警士打去一拳。警士被擊中後，倒地不起。李某隨即逃離現場。

警方接報後，迅速趕到現場，將李某抓獲。目前，李某已被警方扣留，並面臨擾亂公眾秩序及打傷警士的指控。

百餘防暴警察戒備 毛學智班拒拆木屋

（港訊）今晨九時許，從事事務處，在維多利亞公園附近，戒備百餘防暴警察，戒備毛學智班拒拆木屋。

據悉，毛學智班在維多利亞公園附近，搭建了一處木屋，作為其活動場所。從事事務處認為該木屋屬於非法建築，要求毛學智班限期拆除。

然而，毛學智班拒絕了從事事務處的要求，並表示該木屋是其合法財產。為了防止毛學智班在拆除過程中採取暴力行為，從事事務處動用了百餘名防暴警察進行戒備。

目前，該處局勢緊張，從事事務處表示，他們將繼續與毛學智班進行溝通，爭取和平解決問題。

香港海底集怪魚之大成

日前西貢一帶海濱發現沙魚，可說是港海一種特產，市民每年吃沙魚三四

中風金林雄國會
2042 FRANKLIN ST. VAN. 6, B.
電話 254-4618

主治：跌打全科、男婦兒科、內外科、小兒科、婦科、皮膚科、花柳病、淋病、梅毒、瘡毒、痔瘡、脫肛、疝氣、胃病、肝病、腎病、糖尿病、高血壓、心臟病、中風、癱瘓、神經痛、關節炎、哮喘、咳嗽、氣管炎、肺炎、癌症、婦科、小兒科、皮膚科、花柳病、淋病、梅毒、瘡毒、痔瘡、脫肛、疝氣、胃病、肝病、腎病、糖尿病、高血壓、心臟病、中風、癱瘓、神經痛、關節炎、哮喘、咳嗽、氣管炎、肺炎、癌症。

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

名茶美點、晚飯宵夜、無任歡迎

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

代理各大航空公司、特價機票、移民機票、快捷妥當

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

本號直接由東、南亞各地採辦、三千多種食品、買十送一

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

張慶元 325-8981
周榮寬 325-9144
327-6621

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風、大眾化價錢、東方情調、氣派豪華

代理各大航空公司
特價機票、移民機票、快捷妥當

利僑公司門市部謹啓
凡購十種同價貨品、贈送壹件同價貨品

環球旅行社
UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
401-3 YAU YUE BANK BLDG.
127-131 DES VOEUX RD. C.
HONG KONG
H-454769 H-455042 H-439726 H-439754

利民公司
Leman Leather Goods Co.
285 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

男女皮鞋、貝雕畫、羽毛畫、名貴美觀、價廉物美

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
777 Beatty St. Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651-687-2652

專營國產商品、大量進口批發

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到大幫、唐山冬瓜、大條鯪魚、大紅三魚、大條生魚、大塘風魚

銀業 RUST
全埠利息最高、定期八厘五、活期六厘五



或者又把他與佛薄無行的溫庭筠柳耆卿等相比論，以謂他不幸而爲天子，以致亡國喪身，有入宋牽機之恨，假使他不生於帝主之家，得以文人終其一生，

(二)

pp Suey
 nder St.,
 r 4, B. C.
 030

陶陶酒家
 食譜精研

周名紹
會計辦事處
(即億光信託公司內)

Richard M. Chow &
130 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
683-5768

必不含有此悲劇的下場，這也是一偏之見，不知李後主在文學上的特殊成就，正因為他是亡國之君，做了趙匡胤政權的俘虜，於是發憤創作，擺脫當時花間派的巢臼，在詞壇上大放異彩，被譽為詞中之帝。否則他雖有過人的卓絕天才，未必會有這樣大的創獲，我們又怎知不是上帝的安排，剝奪他在政治方面的有限權利，而予以文藝上的不朽盛業呢？故本篇所論，就是強調這兩點；即一，李後主不是以荒淫失國，二，李後主的詞壇地位，是在後期的俘虜生活中才真正確建立的，擬在下而再申述之。

○
○

艱辛歷盡樂前賢，二十二年式範傳。
振奮精神團結好，恒昌族務榮陶然。

X X
X X

▲蔡公衡先生挾靈西來在海內鋒曾
舉行畫展琳瑯滿目美不勝收真
是一覽一低徊令人神往女詩人
岑務廷女史數余屬題因成二律
以誌其妙

其一
黃文甫

幾度西來吳以政，初臨新蔡墓公衡。
米家父子工詩畫，蔡氏文章號鐵錚。
照眼琳琅懸壁上，醉人珠玉響城。
輞川舊侶無多驢，百尺高樓積賞名。

中醫張鴻和
中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓八四式片打街東

電話：二五四・式一〇七

跌打駁骨 風濕專科
風痰鶴膝 半身不遂
中風萎縮 口眼歪斜
風濕難癒 手脚無力
腰骨痠痺 疼痛不止
筋絡抽縮 逐節走痛

大謙小酌
悉從尊便

地址：片打街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

Ho Ho Ch
102 E. Pe
Vancouver
681-1

中國最黑暗的時代，以正統相禪的梁，唐，晉，漢，周，除了周世宗柴榮外，簡直都是些草莽無知的武夫，梁太祖朱全忠，更是腥羶盜出身的無賴，唐莊宗李存勗，初即位時，還像個有爲的英君，後來竟胡亂地被叛兵弑死，李嗣源也只是較爲謹厚仁愛，談不上甚麼治術的，輔佐他們的臣僚，也都是椎埋屠狗彎弓躍馬之流，僅一寡廉鮮恥的揭道，

畫蘭畫竹最分明，畫虎畫龍亦逼真。
龍虎有精來點綴，竹蘭無處不瀟瀟。
吳中共仰四才子，寶社爭傳五弟兄。
支派南田誰得似，高風猶記五羊城。

▲ 七月一日，加國國慶，三知
己，乘輿翹翔，悅誠賦律四首。

榮獲八國醫學
香港中醫針灸學
梁覺玄
 4306 Fraser Street
 Vancouver 10, B. C.
 (近 E. 27 Ave.,

悼容炳坤世姪，謂匪槍斃，放火焚貨倉，欲滅尸絕跡，如此殘忍，慘無人道。殊屬可惡，必要懸紅通緝，嚴拿歸案究辦，以息冤魂，在此熱而填胸，有感聊爲吟之云爾。

靜靜林深瞥日看，溪前擲闊杖藜安。
登山賞景尋芳跡，跨路觀光弗盡歡。
海市蜃樓原屬幻，紛塵濁世抱懷寬。
禪關頓啓心胸暢，深想何須歎二難。

其二

朝曦日出起從東，怕熱乘涼綠蔭中。
鳩語爭巢雙鬥舌，鵲談噴水一轡同。
魚入網難逃劫，蝶爲採花底樹空。
事事紛紛皆無止，邯鄲利祿等霓虹。

永式陳中醫
 統理男婦兒科鍼灸
 現寓：片打街東二二號
 電話：二五四、六三二九

曾在 嶺城 澳門
 香港業醫三十餘
 年專科電針療法

專治

半身不遂 手足癱痺
 風濕痛症 哮喘咳嗽
 胃痛頭痛 腎虧腰痛
 外感傷寒 神經衰弱

花藝學校招生

噩耗傳聞事總驚，匪徒槍斃慘難瞑。
可憐寡婦和孤子，商務半途累到清。

× × ×

香港黃族宗親會紀念特刊出版
昨蒙文甫叔賜閱誌賦無幻藉表
謝忱

其一 國器

慈善作風素認真，人人四海一家親。
著成會刊今分贈，捧閱迴環展眼神。

其二

都城譚運騰

其三

彩霞綉滿薄朝陽，綠草如茵映眼光。
峯擁嵯峨呈勢特，湖涵（絲剪）淪滄報風涼。
馬牛隊隊尋溪飲，燕雀群群逐樹忙。
麥秀擺搖金一片，鷄鳴嗶嘰聽農場。

其四

欲澆塊人千酒頻傾，得意忘形每共鳴。
空谷佳人千里遠，閒飛野鶴一身輕。
二三知己他鄉客，七二英雄復國榮。
倘創維權留有待，常談笑笑老書生。

沙省殯館連實業急讓

位於沙省中部，產油與鹽田地區，最近改造，樓下雙舖面，樓上均有住房，浴缸，水廁，天然地氣，設備完善，適合家庭或合伴，經營殯館什貨生意，業主年老退休，取價相宜，電話 773-9105

P. O. Box 111, Stewart Valley, Sask.

專門教授花藝設計，長期班，有執照證書。Orchid Finists, 1804 Lonsdale Ave., North Vancouver, B. C. Phone 997-9351

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
 電話：六八一。一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大譙小酌
悉從尊便

中醫張鴻和
中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓八四式片打街東
電話：二五四·式一〇七

跌打駭骨	風濕專治
風痰鶴膝	半身不遂
中風萎縮	口眼歪斜
風濕癱瘓	手脚無力
腰骨痠痺	疼痛不止
筋絡抽縮	逐節走痛

榮獲八國醫學獎贈
香港中醫針灸學會主席
梁覺立
Phone 879-3622
新遷地址
4306 Fraser Street
Vancouver 10, B. C.
(近 E. 27 Ave.,)

祥永式陳中醫
 脈灸癰鍼科兒婦男理統
 號二二八二街打片：寓現
 九二六三、四二五：電話

本人畢業於祖國
 曾在 鑼城 澳門
 香港業醫式十餘
 年專科電針療法

專治

半身不遂 手足癱瘓
 風濕痛症 哮喘咳嗽
 胃痛頭痛 腎虧腰痛
 外感傷寒 神經衰弱

花藝學校招生

專門教授花藝設計，長期班，有執照證書。
據 Orchid Florists, 1804 Lonsdale Ave.,
North Vancouver, B. C. Phone 987-3851

沙省殯館連實業急讓

位於沙省中部，產油與鹽田地區，最近
改造，樓下雙舖面，樓上下均有住房，
浴缸，水閘，天然地氣，設備完善，適
合家庭或合併，經營殯館什貨生意，業
主年老退休，取價相宜，電話 773-9105
P. O. Box 111, Stewart Valley, Sask.

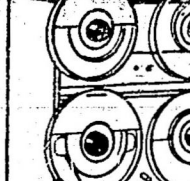
翠華園食府
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4 B. C.
電話：二五四・三九一三

香港樂聲錄音
唱帶公司

目線引索，獨狗卸車

庭式唱機，唱帶
入綫路汽車及家



聯安搬運(亞榮)公司
電話 876-3014

● 專營搬屋
● 清理廢物
● 代客起貨
● 接車行李

馳名鹿尾補丸 每盒十元
為強健身體之寶
 本號出品之鹿尾補丸，係我國異人秘傳，配合各種君臣藥料，煉製而成，論其功力，可能行氣補血，強壯身體，轉弱

虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，身體軟弱，一服見效，腰腿功効更大，曾經購服鹿尾補丸見效甚多，付來介紹書甚多，可見介紹諸君，世為懷，將未服補丸之前，身受各種痛苦，及服補丸之後，藥到病除，如補血之功，尤為介紹，以益人羣，感謝諸之多，因篇幅太闊，未能刊載，望為見諒，欲知事實，請購一盒服之，方知吾言之實也。

中國葯房通訊處：

Chung Kuo Yank Hing, 154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

二餐館的精神在裝飾

翠華園高級食府

具有三者的合體

與眾不同的氣派

最高水準的烹飪

最合理想的價格

最爲懇切的服務

諷將全部獻給關心健康者，冒酒，
美食的人士享受。

脫穎而出 別饒風味

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-5044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長杜伯榮

廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院耆堂醫席
總理男婦兒科
擅醫心腎頑病

中 醫 楊 恩 葵

雲埤哥林比距街 433 ½
電話 685-6806

**HONG KONG CONSTRUCTIONS
& RENOVATIONS CO.**
431 E. 12 Ave., Vancouver, B. C.
電話 255-2262, 254-2984, 688-9100

**香港建築
裝修公司
建築裝修油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞
光顧時實憂去**

承接大小土木工程，新建房屋，
土庫裝修，商業門面。

BEN QUAN

藝工

各類美術廣告招牌，價錢公平。

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民入口行禮，
家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

日間電話：686-2141 晚電話：284-3606

208 7337

號 安 均
QUON ON COMPANY LIMITED
 432 Main St., Vancouver 4, B. C.
 Telephone: 581-1025 & 681-2738

驗豐富，移民機票由港來加，價錢特別相宜。

遊覽遠東日本 台灣 香港十六天，包括來回飛機位，共收加幣九百九十九元。

來往加東加西美國各埠及環遊世界飛機票常備并代理輪船火車客票

遊埠最佳旅行檀香山

T.P.Y. Travel S
71 PENDER ST.
VANCOUVER, B
Phone: 683-7654

Agents For Orient & Pa

包括六晚七日旅店費用及遊覽節目
，機場接送不論人數隨時起行有意
旅遊者請打電話或駕臨本社洽商。

地址：片打街東七十零號 一電話：六八三、五六五六

太平洋旅行社 林國良 啓
陳國良 啓

華哥溫大事局
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙藤糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近羅賓西邊半個街口）

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.

28 Pender St. East
FALCONBERG & CO.
新電話 683-7268

本行專辦各國名廠邊款利刀。如德國及英人等製造與刀。德仔利刃剪剪刀刀仔。英國的市打皮刀。休南特維紋的。英國刀仔。法國磨刀等利斧。各樣無備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。

「開張館備的注意」
常有各款銀的玻璃杯。渣刀。叉。廚房用具等發行。又喜有人膠刀鑽太多冒濫印商函來即奉實因力主自製幸

HERDER
LINZEN-GERMANY

另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩

又辦到美國
的斯嘜中國
樣菜刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張



國信公司
 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
 89 - E. Pender St.
 Vancouver 4; B.C.
 Phone 682-2214

新到
 四川紅棗
 四川榨菜
 登級津絲
 海味鹹魚
 瓜菜種子
 黃立光風濕油
 十八羅漢風濕膏
 中國瓷器
 男女拖鞋
 草織提袋
 雕刻木器
 籐竹用具

津津有味譚

陳存仁

癆瘵的治法

食物介紹

每兩若干時間，再吃一頓，患心悸怔忡的時候，如果屬於神經性心臟病，而非器質性心臟病患者，則服治法，每具奇效。如果心跳較重的人，宜用龍眼肉二十顆，龍眼四錢，牡蠣伍錢，鹽磁石五錢，煮湯飲服，方收效力。

張仁，就是酸漿的核，是一種含有糖份的漿果，可以當作食品，愛吃的可以向藥材店買生張仁，自己炒食，其味清潤，比較花生更為有益。藥材店也有熟的出售，因為炒法不佳，約味太

利用午餐時間接客

女職員變作業務餘額

從芝加哥，克利夫蘭，洛杉磯以迄丹佛城，數以千計的女人，創造了業務餘額的新趨勢，給老吃老做的職業婦女，構成一大威脅。警察則無法干涉她們，紐約市一位警官說：我們對她們無計可施，她們不是經常做妓女，警察不能把她們逐出街道去。她們都有一份職業，又無家底。

一個這樣的女職員接受訪問時，她說：做午餐野蠻是偶然的，有一天，她在中午時間出來吃飯後，到處散步及想買一些物件，經過一間商店的門口，竟發現有一個好此道的男人上前，單刀直入地問她：「你是那類的女人嗎？」她覺得莫名其妙，反問他：「什麼？哪？」他說：「中午出外買甘廿元購物的那種寫字樓女職員。」於是她靈機一動，覺得不妨試試一次，於是就進店購買，十餘分鐘後，丁廿五美元。

以後，她「食開水」，如果買物件不夠錢時，就在午餐時間，到酒店區逛一下，很快地跑回一個男人。據該城市的警方風化組調查所知，此類的女職員，數目有增無已，若酒店，主要購物區及旺馬路，酒吧或午餐小食店，無數這種女職員在活動，她們是不愁生意的，她們比較正式的女職員，美麗的動人。

做午餐時間業務餘額的女職員，都坦白地，三藩市的戴安娜卡爾頓，是電腦公司職員，她毫不諱言地說，我每逢星期五出外，下週三已空如洗，唯一搵錢的方法，是週三，四午餐時間出外一次，解決經濟困難。

常見小毛病的消除

醫學發達的今日，對於那些致命的重症可說是毫不遺餘力，但對於我們日常

鳴謝啟事

不佞日前步行過街，突被汽車撞倒，幸而內臟無礙，留院期間，叨蒙合山馬路會館，黃文甫，黃石民，李道全，馬樹烟，黃崇禮，馬樹，中加友誼會，陳孔，黃崇禮，吳桂仙，蔡英傑，馬氏兩族公所，馬榮隆，馬國勳，馬啓亮，馬國，馬宗雅，馬世勳，馬紹麟，馬文，支那傳教士協會，國民黨分部代表胡維，怡和洋行，黃國威，暨各界親朋，戚友親臨探視，贈送鮮花生果，厚賜醫藥，並蒙連日來電慰問，情深似海，義重如山，衷心銘感，今逢醫病回國，未便個別登門道謝，謹誌數言於報端，藉鳴謝忱，諸維鑒照。并祝

馬樹林 傅明輝 傅玉桃 王雲玉琴 仝敬謝

一九七一年七月十三日

中外餐館宜廚一名

有志者請向下列電話垂詢。

電話八七六、八七四一

六五年汽車出賣

PLIMOUTH 8 有門，新車輪，機器好，收音機，四百八十元。電 878-7897

中西餐館急平賣

傢俱設備全部現代化，後有三睡房，生意七千元，月租五百三十元，有長批，而讓。

Framingo Cafe, Phone 734-9227

Saan River, Main

承接會計工作

小生意的進支帳目，會計，呈報入息稅，下午五時半後電話 433-7955 洽商。

哀謝

先夫林帝海之喪經於本月九號上午十一點在時時葬禮舉行出殯禮安葬於山景墓園，荷蒙親友蒞臨弔唁，並親臨致哀，並送花圈，特此鳴謝。

孝子 林帝明 叩謝

有房及土庫出租

位於一八二五號威廉街。電話二五四、七八六六洽商。

華埠舖廉租

舖舖三間內外新裝修，廉價出租，有意者請向八七九一五一吳氏民接洽。

六八四、三七七

香港燒臘師傅尋職業

新移民到埠，男姓卅餘歲，絕無任何嗜好，可先試用後訂薪，有意者請向 C. A. Goss, Postal Station B, Calgary 2, Alta.

屋主自售價錢相宜

本埠六年新屋，內有五睡房，土庫裝修完美，交通學校各樣方便，如有意請到 2204 Frank St. 即四十五街夾乃街，或電話 327-9949 接洽。

宜青年長工

企鵝廚工一名，請與後列兩接洽。

Wander Inn, Box 97, Cade Creek, B.C.

華厦公司

JADE HOUSE LTD.

306 Centre St., S. Calgary 1, Alta.

Phone (403) 269-8300 263-8590

直接大批來貨

各種祖國貨品

保證貨真價平

加中代理：公仔麵，得意麵，日本幸運餅，經銷各種中國什貨雜貨，歡迎零沽批發。

▲印有貨價表 函索奉寄▲

崇義會會員重申登記啟事

逕啟者：年來會員日益增加，多因生計問題，至使星散於各處謀生者繁衆，因此本會為適應環境之需要，盡量設法保持與會員聯絡並作更有系統整理會務組織起見，而發動會員重申登記工作，急不容緩，茲定於一九七一年八月壹日起至壹九七壹年十月底止，每逢於星期六及星期日由上午十時至下午六時，本會總域卡三部皆有專職人員負責為會員接理登記事宜，謹此登報與各會員週知，並希響應登記，儘速到會報到，以得早日完成此項登記工作，幸甚幸甚。

鐵城崇義會謹啟

代東

本黨雲支部、達權社、體育會、定期吉月十八日(星期日)下午一時，聯合舉行清遊聯歡會，邀請各僑團商號及黨社會員眷屬並歡迎各界男女僑胞踴躍參加及蒞場指示易勝翹企。

(附注)地點：西班牙海灣，威卡奴公園 (Spanish Bank, Locano Park) 屆時準備專車(巴士)在本黨門前(一六六東打街)等候前往清遊地點。

中國洪門民治黨駐雲支部 達權社 全體敬約

訪梁忠成兄弟

如有親友知悉者請通知他們，等他們寄信或親臨，惠贈鮮花各物，隆情厚誼，無任感荷，地址：中華人民共和國廣州，東山区延安三路路正街五十五號。

代訪人地址：Hong Sai, Main, 10425 St. Edmonston, Alta.

點城李汝良鳴謝啟事

啟者：弟內子潘彩香昨因身體不適，入點城公醫院調理，荷蒙各位親友及感戴慰問，惠贈鮮花各物，隆情厚誼，無任感荷，地址：中華人民共和國廣州，東山区延安三路路正街五十五號。

代訪人地址：Hong Sai, Main, 10425 St. Edmonston, Alta.

葉仔舖平讓

有住，平租，長批，欲知詳情請電話 四三四、二七七〇

華僑大酒樓

Hong Kong Enterprises Ltd.

W. K. GARDENS

127 E. Pender St., Vancouver, B.C.

電話：六八一、六六四式

大加修飾 重新開市

樓址適中 地方雅潔 二樓三樓 名廚主理 容七十五 精美烹調 侍應週全 備有酒席 無任歡迎

營業時間由下午四時至凌晨二時

司公興聯

RON HING CO.

227 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C.

TEL. 683-4918

本號經營 各國什貨 海味鹹魚 水產魚蝦 國口鮮肉 生果蔬菜 金銀首飾 貨真價實 零售批發 一律歡迎

麗雅禮服時裝

LOOK ART FASHIONS

3294 MAIN ST., VANCOUVER, B.C.

TEL. 876-6830

新 禮服租賃 各式時裝 歡迎來料 度身定做 工精價廉

卡技利 中僑雜貨公司

CHONG KEN CO. LTD.

205 CENTRE ST. S. CALGARY 2 ALTA.

TEL: 266-2041 266-2042

本號專營 華洋雜貨 名師主理 燒烤臘味 大量供應 歡迎選購 無任歡迎 主理人 胡德謹啟

泰國

映一星期七時半放映

電話：321218

院戲亞比林奧

街磨乃近東街定士嘉

Olympia Theatre, 2381 Hastings St., (Near Nanaimo)

新張啟事

本號專營 華洋雜貨 名師主理 燒烤臘味 大量供應 歡迎選購 無任歡迎 主理人 胡德謹啟

快捷相宜修理水電

日間電話 625-5238 或 47-6632 日夜應命 本號并有自己修理全部器具，請到 3272 Main St. 或 1441 Commercial Dr. 陳列室參觀，Westest Plumbing & Heating, Inc.

宜數百人摘好地菓

有意者請隨時打電報報名，準備車輛及巴士接送。電話 三式七、九六七六 三式五、四〇式 許俊騰啟

鮮花瓜菜雜貨舖

好地位，租平有，有意者請來面議。

4265 Dunbar St.

喜士定東嶺館廉讓

電話二八六九五 洽商

華南

D PRODUCTS LTD

Vancouver 4, B.C.

683 0733

爽滑可口 超等乾麵 日日新鮮 各種雜貨

新張啟事

本號專營 華洋雜貨 名師主理 燒烤臘味 大量供應 歡迎選購 無任歡迎 主理人 胡德謹啟

快捷相宜修理水電

日間電話 625-5238 或 47-6632 日夜應命 本號并有自己修理全部器具，請到 3272 Main St. 或 1441 Commercial Dr. 陳列室參觀，Westest Plumbing & Heating, Inc.

宜數百人摘好地菓

有意者請隨時打電報報名，準備車輛及巴士接送。電話 三式七、九六七六 三式五、四〇式 許俊騰啟

鮮花瓜菜雜貨舖

好地位，租平有，有意者請來面議。

4265 Dunbar St.

喜士定東嶺館廉讓

電話二八六九五 洽商

華南

D PRODUCTS LTD

Vancouver 4, B.C.

683 0733

爽滑可口 超等乾麵 日日新鮮 各種雜貨

新張啟事

本號專營 華洋雜貨 名師主理 燒烤臘味 大量供應 歡迎選購 無任歡迎 主理人 胡德謹啟

快捷相宜修理水電

日間電話 625-5238 或 47-6632 日夜應命 本號并有自己修理全部器具，請到 3272 Main St. 或 1441 Commercial Dr. 陳列室參觀，Westest Plumbing & Heating, Inc.

宜數百人摘好地菓

有意者請隨時打電報報名，準備車輛及巴士接送。電話 三式七、九六七六 三式五、四〇式 許俊騰啟

鮮花瓜菜雜貨舖

好地位，租平有，有意者請來面議。

4265 Dunbar St.

喜士定東嶺館廉讓

電話二八六九五 洽商

